

# Request Form for Translation

Translation Branch  
The world of foreign prior art to you.

Translations

Equivalent  
Searching

Foreign Patents

U. S. Serial No. : 09/025,862  
Requester's Name: Ngoc - Yen Vu  
Phone No. : (703) 385-4946  
Fax No. : (703) 746-6862  
Office Location: CPK2 - 6044  
Art Unit/Org. : 2612  
Group Director: A. MacDonald  
Is this for Board of Patent Appeals? No

Date of Request: 3/1/04  
Date Needed By: 3/12/04  
(Please do not write ASAP-indicate a specific date)

No  
Machine  
Translation  
Please

Phone: 308-0881  
Fax: 308-0989  
Location: Crystal Plaza 3/4  
Room 2C01

SPE Signature Required for RUSH:

## Document Identification (Select One):

**\*\* (Note: Please attach a complete, legible copy of the document to be translated to this form) \*\***

1. ☒ Patent Document No. JP 8-294030  
Language Japanese  
Country Code JP  
Publication Date 11/1996  
No. of Pages \_\_\_\_\_ (filled by STIC)
2. \_\_\_\_\_ Article Author \_\_\_\_\_  
Language \_\_\_\_\_  
Country \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ Other Type of Document \_\_\_\_\_  
Country \_\_\_\_\_  
Language \_\_\_\_\_

## Document Delivery (Select Preference):

\_\_\_\_\_ Delivery to nearest EIC/Office Date: \_\_\_\_\_ (STIC Only)  
\_\_\_\_\_ Call for Pick-up Date: \_\_\_\_\_ (STIC Only)  
\_\_\_\_\_ Fax Back Date: \_\_\_\_\_ (STIC Only)

To assist us in providing the most cost effective service, please answer these questions:

Will you accept an English Language Equivalent?

\_\_\_\_\_ (Yes/No)

Will you accept an English abstract?

\_\_\_\_\_ (Yes/No)

Would you like a consultation with a translator to review the document prior to having a complete written translation?

\_\_\_\_\_ (Yes/No)

## STIC USE ONLY

### Copv/Search

Processor: \_\_\_\_\_  
Date assigned: \_\_\_\_\_  
Date filled: \_\_\_\_\_  
Equivalent found: \_\_\_\_\_ (Yes/No)

Doc. No.: \_\_\_\_\_  
Country: \_\_\_\_\_

Remarks: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Translation

Date logged in: \_\_\_\_\_  
PTO estimated words: \_\_\_\_\_  
Number of pages: \_\_\_\_\_  
In-House Translation Available: \_\_\_\_\_  
In-House: \_\_\_\_\_ Contractor: \_\_\_\_\_  
Translator: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_  
Assigned: \_\_\_\_\_ Priority: \_\_\_\_\_  
Returned: \_\_\_\_\_ Sent: \_\_\_\_\_  
Returned: \_\_\_\_\_